Form No. 3410-588 Rev A

# Kit de baliza intermitente

## Cortacésped triple serie CT, LT y LT-F o unidad de tracción Groundsmaster® 3400

**Nº de modelo 02920—Nº de serie 400000000 y superiores**

**Instrucciones de instalación**

**⚠ ADVERTENCIA**

**CALIFORNIA**
**Advertencia de la Propuesta 65**

**Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.**

**Importante:** **No instale el kit de baliza intermitente en máquinas con cabina.**

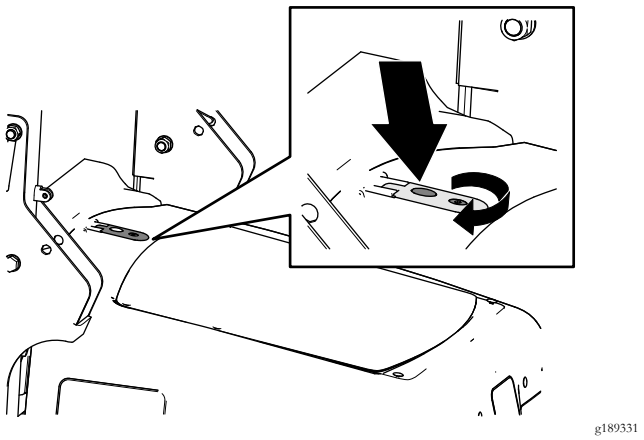
# Preparación para la instalación del kit de baliza intermitente

## Preparación de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Baje la carcasa del cortacésped, la unidad de corte de molinete o la unidad de corte de desbrozadora al suelo.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Pare el motor y retire la llave.
5. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

## Apertura del capó

1. Inserte la llave del capó en la cerradura del mismo y gire la cerradura 90° en sentido antihorario (Figura 1 o Figura 2).
2. Abra los cierres del capó.
   - **En máquinas con cierre del capó montado en la parte superior:** pulse el botón del cierre del capó (Figura 1).



g189331

**Figura 1**

   - **En máquinas con cierres del capó montados en el lateral:** retire los 2 cierres del capó de los enganches (Figura 2).

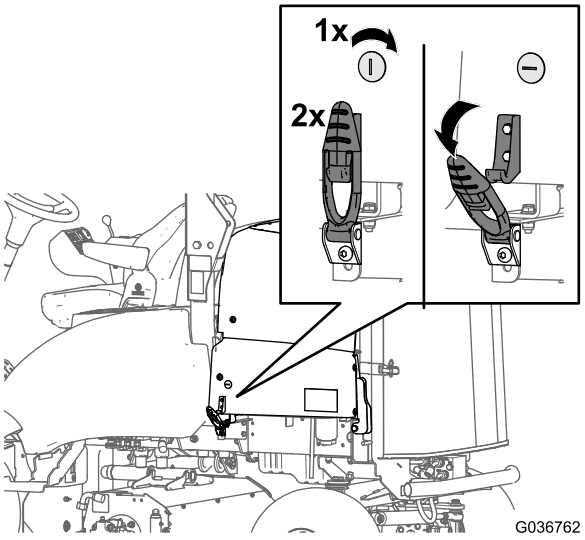
© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en el Reino Unido
Reservados todos los derechos

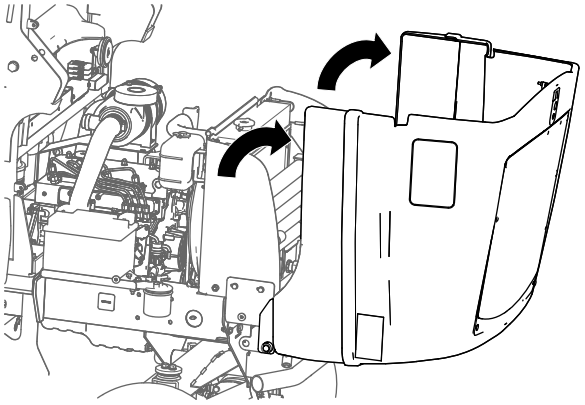
*3410-588* A




g036762

**Figura 2**

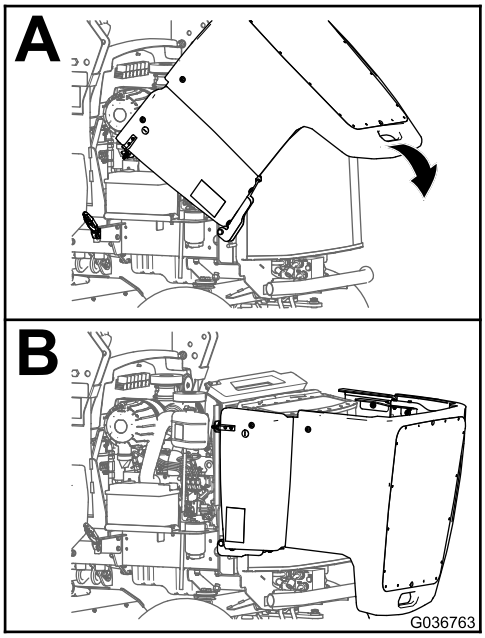
3. Gire con cuidado el capó hacia atrás y hacia abajo (Figura 4).



g189330

**Figura 3**

Máquinas con cierre del capó montado en la parte superior




g036763

**Figura 4**

Máquinas con cierres del capó montados en el lateral

## Desconexión de la batería

**⚠ ADVERTENCIA**

**CALIFORNIA**
**Advertencia de la Propuesta 65**

**Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejar el material.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Al desconectar o conectar la batería, no deje que los bornes de la batería toquen ninguna parte metálica de la máquina.**
- **No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).**
- **Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).**

1. Levante la cubierta del cable negativo de la batería (Figura 5).

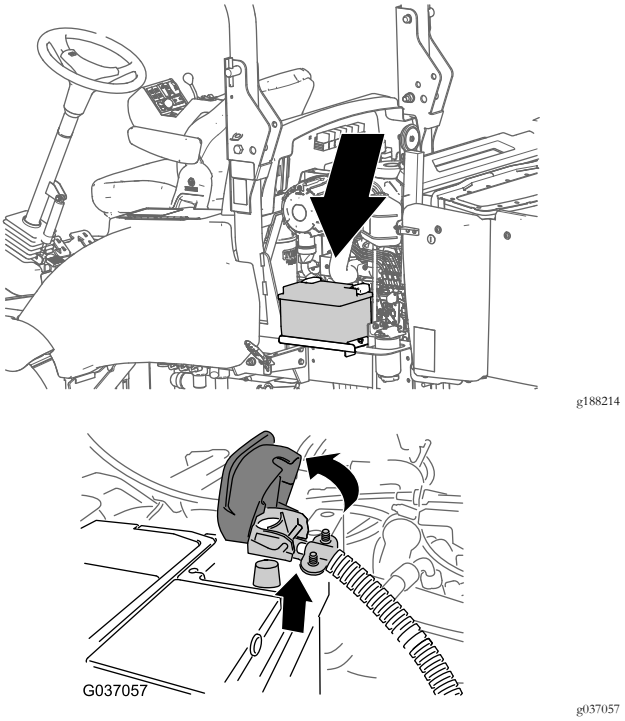



**Figura 5**

2. Retire el cable negativo de la batería (Figura 5).

   **Nota:** Coloque el cable negativo de la batería donde no pueda entrar en contacto con el borne negativo.

3. Levante la cubierta del cable positivo de la batería.

   **Nota:** Al elevar la cubierta se aflojará el terminal del cable de la batería del borne positivo de la batería.

4. Retire el cable positivo de la batería.

## Retirada del panel del pasamuros

1. Retire los 4 pernos (6 x 25 mm), las 4 arandelas de freno (6 mm) y las 4 arandelas planas (6 mm) que sujetan el panel del pasamuros al chasis de la máquina (Figura 6).

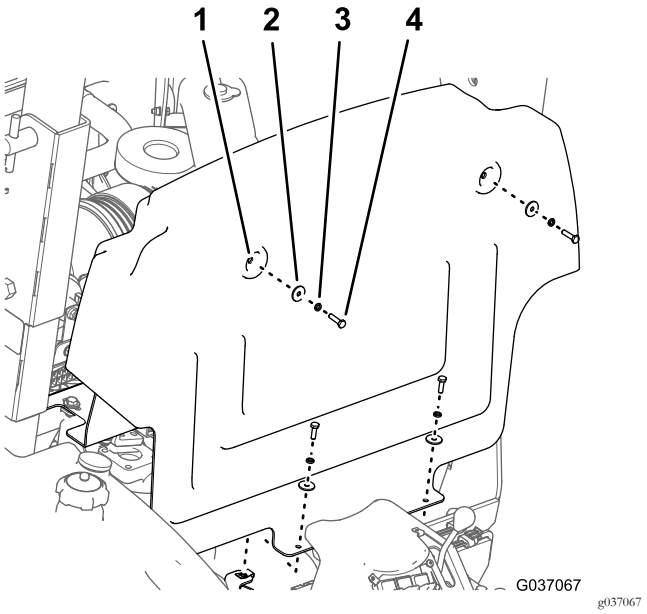



**Figura 6**

1. Panel del pasamuros
2. Arandela plana
3. Arandela de freno
4. Perno

2. Desplace el panel hacia arriba y hacia delante y retírelo de la máquina (Figura 6).

# Instalación del kit

## Instalación de los soportes

**Nota:** Puede instalar la luz de la baliza en cualquier lado del bastidor del ROPS.

1. Asegúrese de que los pernos de pivote y los pernos de sujeción del ROPS están colocados y bien apretados.
2. En el mismo lado del ROPS en el que tiene pensado instalar el kit, retire la tuerca, el perno y la arandela del ROPS y deseche la tuerca y el perno; consulte la Figura 7.

   **Nota:** Guarde la arandela.

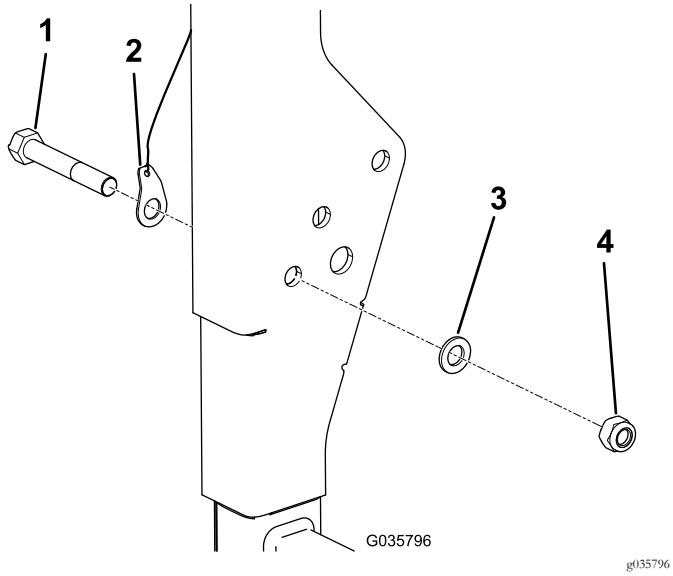



**Figura 7**

1. Perno (desechar)
2. Arandela del cordón
3. Arandela (guardar)
4. Contratuerca (desechar)

3. Alinee el taladro en el soporte del ROPS con el taladro en el ROPS e instale el perno nuevo con la arandela existente (Figura 8).

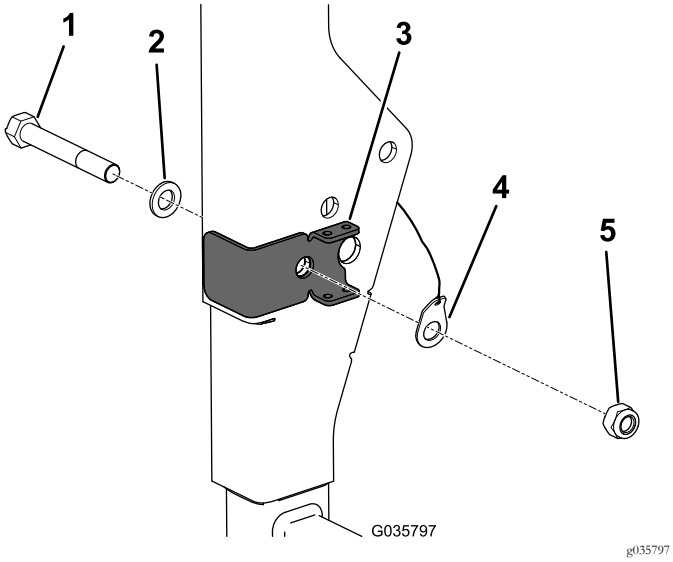



**Figura 8**

1. Perno grande
2. Arandela (existente)
3. Soporte del ROPS
4. Arandela del cordón
5. Contratuerca grande

4. Instale la nueva contratuerca grande y la arandela de cordón existente y apriete la contratuerca a un par de 15 N·m.

   **Nota:** No los apriete demasiado porque esto dificultaría el plegado del ROPS.

5. Alinee los taladros pequeños en el soporte de la baliza con los taladros superiores en el soporte del ROPS (Figura 9) y fije los soportes con los 2 pernos pequeños, 4 arandelas pequeñas y 2 contratuercas pequeñas.

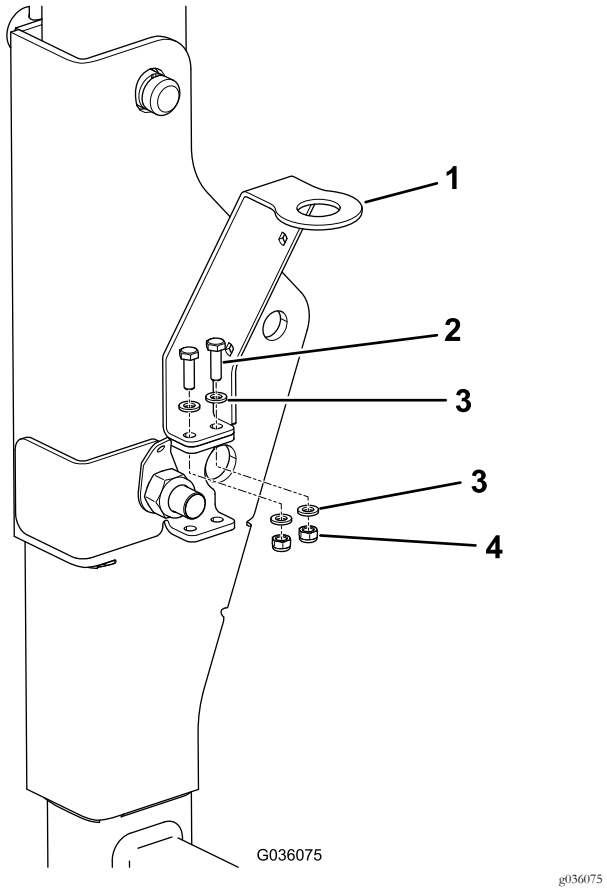



**Figura 9**

1. Soporte de la baliza
2. Perno pequeño (2)
3. Arandela pequeña (4)
4. Contratuerca pequeña (2)

## Instalación de la baliza

1. Instale la base de la baliza en el soporte de la baliza (Figura 10).

   **Nota:** Gire el cable mientras enrosca el conector. De esta manera se evita que el cable se tuerza.

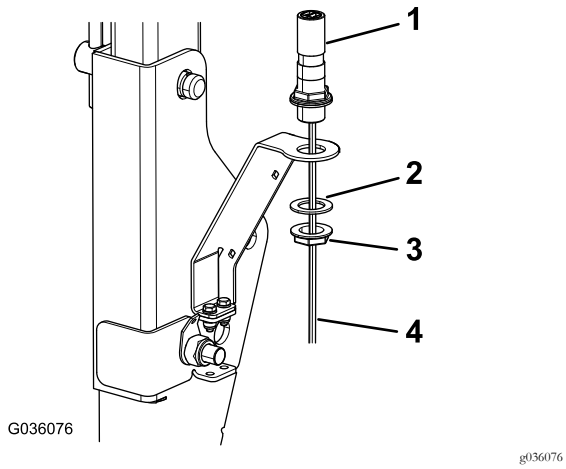



**Figura 10**

1. Base de la baliza
2. Junta
3. Tuerca
4. Cable de la baliza

2. Para instalar el cable de la baliza, comience retirando el acoplamiento en la parte superior de la base de la baliza y pase el cable de la baliza a través de la parte inferior hasta que salga por la parte superior.
3. Conecte el cable de la baliza, asegurándose de que el conector rojo está enchufado en el terminal positivo central del acoplamiento de la base de la baliza, y el conector negro en el terminal exterior. Vuelva a enroscar el acoplamiento en la base de la baliza.
4. Afloje la tuerca de orejeta en la baliza (Figura 11).

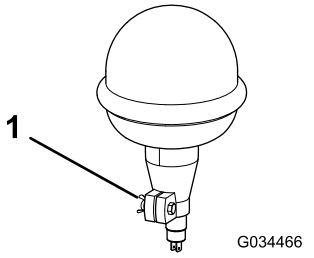



**Figura 11**

1. Tuerca de orejeta

5. Monte la baliza en la parte superior de la base de la baliza (Figura 12).

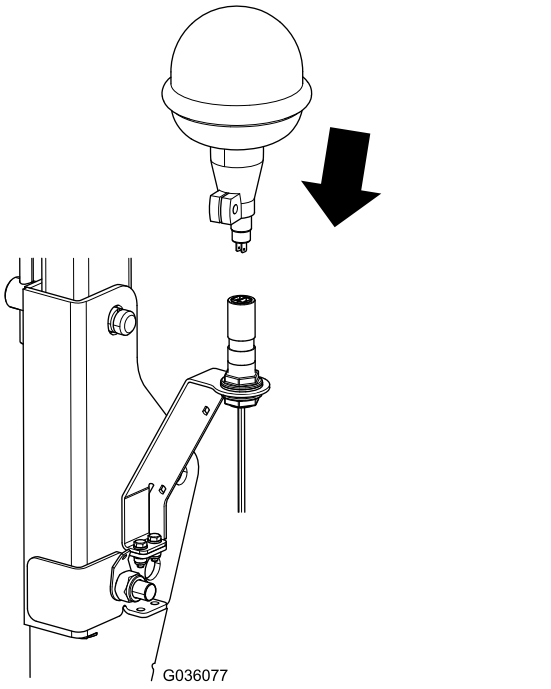



**Figura 12**

6. Apriete la tuerca de orejeta de la abrazadera (Figura 13).

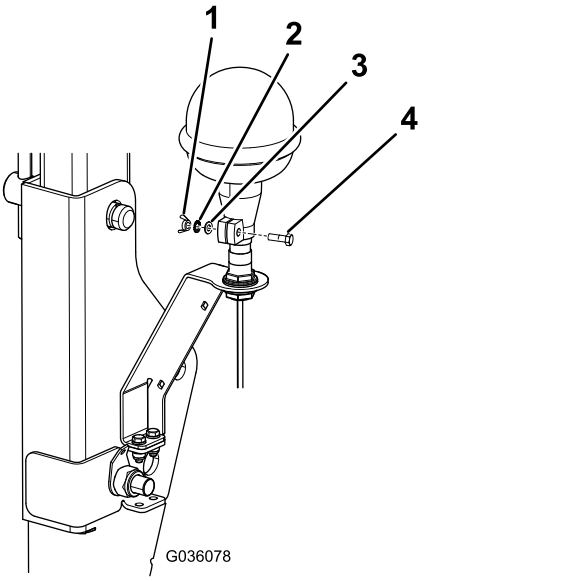



**Figura 13**

1. Tuerca de orejeta
2. Arandela de freno
3. Arandela
4. Perno

7. Enrute el cable hacia abajo por la parte delantera del bastidor del ROPS, de manera que no pueda quedar aprisionado ni sufrir desgaste.
8. Conecte el cable al conector correspondiente del arnés de cables principal, situado cerca del claxon, con cables de color naranja y negro.
9. Inserte una brida a través de cada uno de los 2 taladros del soporte de la baliza (Figura 14), y fije el cable.

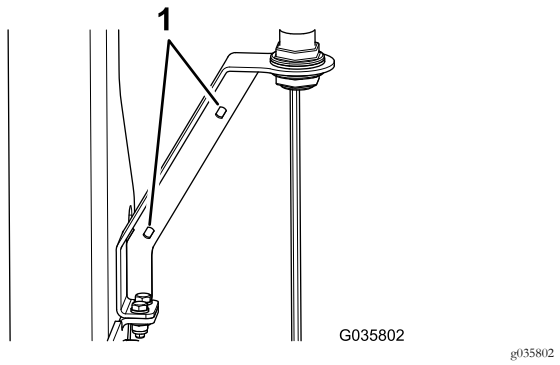



**Figura 14**

1. Taladros (soporte de la baliza)

## Instalación del interruptor

1. En el panel de control principal, situado en la parte trasera de la consola, retire y deseche el tapón.
2. Extraiga el conector del interruptor con cables de color naranja y rojo/naranja y negro, y conecte el interruptor.
3. Introduzca el interruptor a presión en el orificio hasta que encaje (Figura 15).

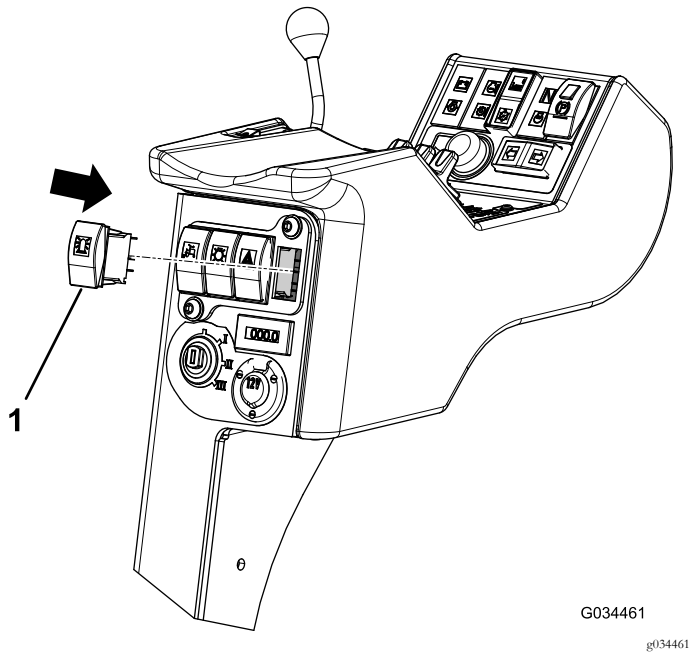



**Figura 15**

1. Interruptor

# Terminación de la instalación

## Instalación del panel del pasamuros

1. Alinee los 4 orificios del panel del pasamuros con las 4 tuercas de clip en el chasis; consulte la Figura 6 en Retirada del panel del pasamuros (página 3).
2. Sujete el panel del pasamuros al chasis de la máquina con los 4 pernos, las 4 arandelas de freno y las 4 arandelas planas; consulte la Figura 6 en Retirada del panel del pasamuros (página 3).
3. Apriete los pernos a entre 7,7 y 11,6 N·m.

## Conexión de los cables de la batería

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explosionar los gases de la batería, causando lesiones personales.**

- **Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).**
- **Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).**

1. Conecte el cable positivo de la batería al borne de la batería; consulte Desconexión de la batería (página 2)
2. Alinee la cubierta del aislante del terminal de cables de la batería y cierre la cubierta; consulte Desconexión de la batería (página 2).

   **Nota:** Al cerrar la cubierta se apretará el terminal del cable de la batería del borne positivo de la batería.
3. Conecte el cable negativo de la batería al borne de la batería; consulte Figura 5 en Desconexión de la batería (página 2).
4. Alinee la cubierta del aislante del terminal de cables de la batería y cierre la cubierta; consulte la Figura 5 en Desconexión de la batería (página 2).

   **Nota:** Al cerrar la cubierta se apretará el terminal del cable de la batería del borne negativo de la batería.

## Colocación de la pegatina del número de serie y bajada del capó

1. Coloque la pegatina del número de serie en el raíl del bastidor izquierdo, junto a la pegatina que lleva el número de serie de la máquina.
2. Cierre y bloquee el capó; consulte Apertura del capó (página 1).
3. Gire el cierre 90° en sentido horario hasta la posición de BLOQUEO; consulte Apertura del capó (página 1).

# Operación

## Uso de la baliza

Para encender la baliza, presione la parte inferior del interruptor.

Para apagar la baliza, presione la parte superior del interruptor.

**Nota:** La llave de contacto debe estar en la posición 1 para que la baliza funcione.

# Mantenimiento

## Cambio del fusible

1. Retire la cubierta del bloque de fusibles (Figura 16).

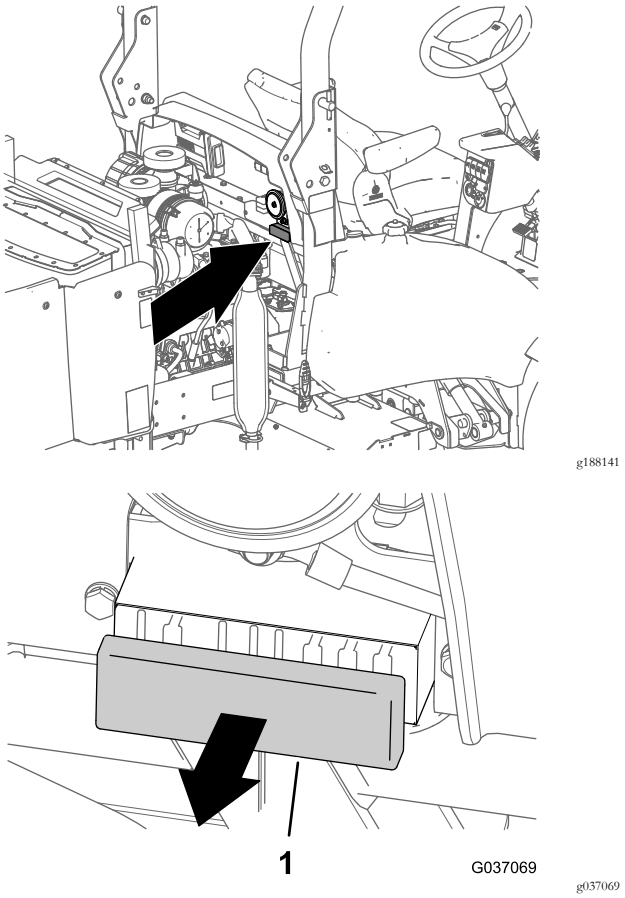



**Figura 16**

1. Cubierta (bloque de fusibles)

2. Retire el fusible de 10 A de la ranura en el bloque, situado en la tercera posición desde la derecha (Figura 17).

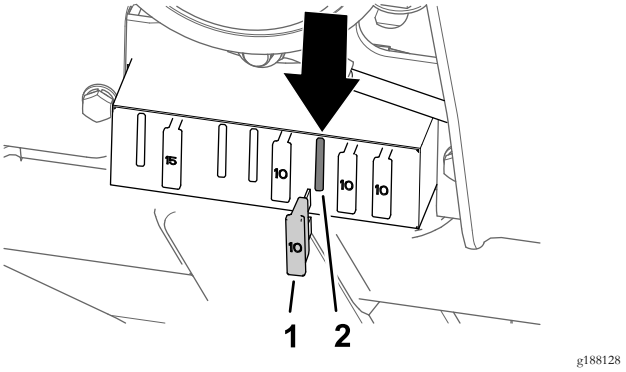



**Figura 17**

1. Fusible de 10 A
2. Conector hembra del bloque de fusibles (tercero desde la derecha)

3. Inserte un fusible de 10 A en la ranura del bloque de fusibles situada en la tercera posición desde la derecha (Figura 17).

   **Importante: Utilice siempre un fusible del mismo tipo y amperaje que el que está sustituyendo; si no, podría dañar el sistema eléctrico.**

   **Nota:** Compruebe que el fusible está totalmente asentado.

4. Instale la cubierta en el bloque de fusibles (Figura 16).

# Notas:

# Notas:

# Notas:

## Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro.
Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información
Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal
Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal
Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal
Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

## Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.

# La Garantía Toro

Una garantía limitada

## Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

## Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE.UU.
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su Manual de operador. El no realizar el mantenimiento y los ajustes obligatorios puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

## Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al Mantenimiento recomendado incluido en el *Manual del operador*.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temerario.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunas muestras de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, contracuchillas, taladros, bujías, ruedas giratorias, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Los elementos que se consideran influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no homologados, etc.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

## Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

## Nota respecto a la garantía sobre baterías de ciclo profundo:

Las baterías de ciclo profundo pueden producir un número total específico de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía.

## El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de Elementos y condiciones no cubiertos, filtros y refrigerante y la realización del Mantenimiento Recomendado son algunos de los servicios normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

## Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes relacionados con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la finalización de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa.**

Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

## Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.